



Distr.
LIMITED

A/50/L.19/Rev.1
18 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункт 41 повестки дня

ПОДДЕРЖКА СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
УСИЛИЙ ПРАВИТЕЛЬСТВ ПО РАЗВИТИЮ И УПРОЧЕНИЮ НОВЫХ
ИЛИ ВОЗРОЖДЕННЫХ ДЕМОКРАТИЙ

Австралия, Австрия, Азербайджан, Аргентина, Армения, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Болгария, Боливия, Венгрия, Гайана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Израиль, Индия, Испания, Италия, Казахстан, Камбоджа, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кыргызстан, Латвия, Мальта, Непал, Нигер, Никарагуа, Панама, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чешская Республика и Эквадор:
пересмотренный проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

учитывая неразрывную связь между принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека 1/, и основами любого демократического общества,

ссылаясь на Манильскую декларацию, принятую первой Международной конференцией стран новой или возрожденной демократии в июне 1988 года 2/,

учитывая значительные перемены, происходящие на международной арене, и стремление всех народов к международному порядку, основанному на принципах, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, включая поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и других важных принципов, таких, как принцип равноправия и

1/ Резолюция 217 А (III).

2/ А/43/538.

самоопределения народов, мир, демократия, справедливость, равенство, верховенство права, плюрализм, развитие, более высокий уровень жизни и солидарность,

ссылаясь также на свою резолюцию 49/30 от 7 декабря 1994 года, в которой она признала важное значение Декларации Манагуа 3/ и Плана действий 4/, принятых второй Международной конференцией стран новой или возрожденной демократии в июле 1994 года,

ссылаясь далее на выраженное в Декларации Манагуа мнение о том, что международное сообщество должно уделять больше внимания препятствиям, с которыми сталкиваются страны новой или возрожденной демократии,

принимая к сведению мнения государств-членов, выраженные в ходе обсуждения этого пункта повестки дня на ее сорок девятой и пятидесятой сессиях,

учитывая, что такая деятельность Организации Объединенных Наций в поддержку усилий правительств осуществляется в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и лишь по конкретной просьбе соответствующих государств-членов,

учитывая также, что демократия, развитие и уважение прав человека и основных свобод являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими элементами и что демократия основывается на свободном волеизъявлении народа, позволяющем ему определять свою собственную политическую, экономическую, социальную и культурную систему, и на всестороннем участии во всех аспектах его жизни,

отмечая, что значительное число обществ предприняли в последнее время значительные усилия по достижению своих социально-политических и экономических целей посредством демократизации и реформирования их экономики, и эта деятельность заслуживает поддержки и признания международного сообщества,

отмечая с удовлетворением тот факт, что третья Международная конференция стран новой или возрожденной демократии состоится в Бухаресте,

рассмотрев доклад Генерального секретаря 5/ о помощи, оказанной в прошлом Организацией Объединенных Наций по просьбе государств-членов, а также о важных концепциях и соображениях, имеющих непосредственное отношение к этому вопросу,

1. приветствует доклад Генерального секретаря;
2. благодарит Генерального секретаря и через него систему Организации Объединенных Наций за предпринимавшуюся по просьбе правительств деятельность в поддержку усилий по упрочению демократии, как это отражено в его докладе;

3/ А/49/713, приложение I.

4/ Там же, приложение II.

5/ А/50/332.

3. признает, что Организация играет важную роль в осуществлении своевременных, надлежащих и согласованных мероприятий в поддержку усилий правительств по обеспечению демократизации в контексте их усилий в области развития;

4. подчеркивает, что деятельность, осуществляемая Организацией, должна соответствовать положениям Устава Организации Объединенных Наций;

5. призывает Генерального секретаря продолжать наращивать потенциал Организации для того, чтобы эффективно откликаться на просьбы государств-членов посредством оказания должной всесторонней поддержки их усилиям по достижению целей демократизации;

6. призывает государства-члены содействовать утверждению демократизации и приложить дополнительные усилия для определения возможных мер оказания поддержки усилиям правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий;

7. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, в том числе о новаторских путях и средствах и новых идеях, с тем чтобы Организация могла эффективно и комплексно удовлетворять просьбы государств-членов в оказании помощи в этой области;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий".
